

Prassi delle sanzioni per le Direttive per i marchi regionali

Proprietà: Associazione svizzera dei prodotti regionali
Ultimo aggiornamento: 16.12.2020
Versione: 9.00

1 Prassi delle sanzioni

1.1 Schema delle sanzioni

E Raccomandazione

È preventiva e non ha nessuna conseguenza sulla certificazione. Possono essere imposte sanzioni di 4 diversi livelli per le diverse irregolarità:

A Lieve irregolarità

Ingiunzione con un termine per la rimozione dell'irregolarità. La certificazione avviene prima dell'eliminazione dell'irregolarità/difetto. L'adesione alle condizioni poste è verificata tramite i documenti presentati dall'azienda o in occasione del controllo successivo. Se l'irregolarità non viene eliminata, la sanzione viene portata al livello B.

B Grave irregolarità

Ingiunzione con un termine per la rimozione dell'irregolarità. La certificazione avviene dopo l'eliminazione dell'irregolarità/difetto, eventualmente è necessario eseguire un controllo ulteriore a carico dell'azienda. Se l'irregolarità non viene eliminata, la sanzione viene portata al livello C.

C Non riconoscimento di singoli prodotti

Non riconoscimento di singoli prodotti da parte dell'ente di certificazione e/o del titolare del marchio regionale a seguito della segnalazione da parte dell'ente di certificazione. Il titolare del marchio regionale può emettere una multa. Eventualmente è necessario eseguire un controllo ulteriore a carico dell'azienda. Dopo rettifica dell'irregolarità/difetto il prodotto può essere di nuovo certificato.

D Non riconoscimento di tutti i prodotti

Non riconoscimento di tutti i prodotti da parte dell'ente di certificazione e/o del titolare del marchio regionale a seguito della segnalazione dell'ente di certificazione. Il titolare del marchio regionale può inoltre infliggere una pena convenzionale (per es. una multa) e/o disdire il contratto di licenza.

1.2 Norme generali per tutti i settori

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
Lista dell'assortimento					
La lista dei prodotti per cui si richiede la certificazione e dei prodotti certificati è disponibile	Lista dell'assortimento, Documento secondo il modello o documenti propri con indicazione del programma di qualità	La lista dell'assortimento manca o è incompleta	Allestire la lista corretta dell'assortimento e farla pervenire al MR/EC	A/B	
Ricette / Origine geografica degli ingredienti					
Tutte le ricette attuali sono disponibili e sono complete, il nome è approvato dal MR (dati del produttore, luogo)	Lista dell'assortimento, verifica della ricetta	Mancano le ricette o sono incomplete. Il nome non è stato autorizzato	Fornire le ricette al MR/EC. Far autorizzare il nome	B	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
Le ricette sono convalidate dal MR/EC e conformi	Verifica della ricetta	Non tutte le ricette sono state approvate, ma sono conformi	Inviare i giustificativi al MR/EC e far approvare dal MR/EC	A/B	
		Non tutte le ricette sono convalidate e non sono conformi	Adattare le ricette e inviare i giustificativi al MR/EC, far approvare dal MR/EC	C/D	
Le ricette convalidate sono rispettate	Verifica della ricetta	Le ricette utilizzate non sono convalidate, ma sono conformi	Aggiornare le ricette e inviarle al MR/EC	A/B	
		Le ricette utilizzate non sono convalidate e non sono conformi	Adattare le ricette e inviare i giustificativi al MR/EC, far convalidare dal MR/EC	C/D	
I requisiti relativi all'origine degli ingredienti sono osservati (anche per i semilavorati e gli ingredienti importati)	Definizione della regione, lista dei fornitori, certificato d'origine, specificazione del prodotto, conferma dei semilavorati, ingredienti importati secondo l'appendice 5	I requisiti relativi all'origine sono osservati, ma la documentazione è incompleta	Fornire i documenti relativi ai fornitori / agli ingredienti e/o far convalidare	A/B	
Gli ingredienti regionali provengono da produttori primari il cui centro aziendale si situa all'interno della regione. Raccolta spontanea: si considera la zona di raccolta; caccia: si considera la zona di caccia.	Lista dei fornitori, definizione della regione, zona di raccolta, zona di caccia carta degli alveari	I requisiti relativi all'origine non sono osservati	Far convalidare i fornitori dal MR/EC, risp non ricorrere più agli stessi fornitori / ingredienti. Annunciare al MR/EC	B/C	
	Lista dei fornitori	I requisiti relativi all'origine sono osservati ma la documentazione è incompleta (manca la lista dei fornitori, ecc.)	Fornire i documenti relativi ai fornitori/agli ingredienti e/o far convalidare	A/B	
	Lista dei fornitori	I requisiti relativi all'origine sono osservati, ma c'è il sospetto d'ottimizzazione	Acquisire le materie prime in altro modo e annunciare al MR/EC	A/B	Non è permessa nessuna ottimizzazione nell'utilizzo d'ingredienti svizzeri / importati

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
Se indicato nella definizione dell'area: gli ingredienti provengono da superfici/parcelle all'interno della regione.	Definizione della regione, lista dei fornitori, lista delle parcelle	Ingredienti provengono da aree all'esterno della regione	Esclusione delle parcelle o fornitori interessati	B/C	Dichiarazione specifica necessaria nella definizione della regione della MR
Gli ingredienti provengono esclusivamente da fornitori autorizzati	Lista dei fornitori	Utilizzo d'ingredienti provenienti da fornitori non autorizzati	Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati	B/C	
	Definizione della regione dei fornitori	La definizione della regione dei fornitori non è chiara o non adempie le direttive	Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati	B/C	
	Certificazioni OGM	Il formulario InfoXgen per gli ingredienti critici non è disponibile	Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati	A	
L'origine dei semilavorati e degli ingredienti provenienti da fornitori è tracciabile	Certificati o certificato d'origine	I certificati o il certificato d'origine non sono disponibili	Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati. Far pervenire i documenti al MR/EC	B/C	
	Certificazioni dei semilavorati / specificazioni dei prodotti	Le certificazioni dei semilavorati / le specificazioni dei prodotti non sono disponibili	Chiarire con il MR/EC, se i fornitori possono essere convalidati. Far pervenire i documenti al MR/EC	B/C	
Il sito di produzione si situa all'interno della regione o è disponibile una deroga/autorizzazione per le fasi di trasformazione che si svolgono fuori dalla regione.	Definizione della regione, Autorizzazione	Il sito di produzione non si situa nella regione e non è disponibile nessuna deroga/autorizzazione per fasi di trasformazione che si svolgono al di fuori della regione.	Valore aggiunto >2/3: richiedere deroga al proprietario del MR per l'elaborazione/trasformazione al di fuori della regione Valore aggiunto <2/3: richiedere autorizzazione alla commissione nazionale delle direttive per l'elaborazione/trasformazione al di fuori della regione	B/C	
I licenziatari il cui sito di produzione si trova sul confine della regione possono prendere in considerazione ingredienti provenienti da comuni adiacenti fino a un massimo del 20%. Dichiarazione obbligatoria nella definizione della regione.	Definizione della regione Lista dei fornitori	Ingredienti provenienti da comuni adiacenti presi in considerazione ma non dichiarati nella definizione della regione.	Correzione della definizione della regione da parte del MR o i fornitori/gli ingredienti non sono più presi in considerazione.	B/C	Dichiarazione specifica necessaria nella definizione della regione del MR

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
Trasformazione nell'ambito di un contratto di trasformazione per conto di terzi: il contratto di trasformazione per conto di terzi è disponibile	Il contratto di trasformazione per conto di terzi è disponibile	Il contratto non è disponibile	Stipulare un contratto di trasformazione per conti di terzi. Trasmetterlo all'EC	B	
Controllo tramite campioni del mandatario: le direttive sono rispettate nell'ambito di un contratto di trasformazione per conto di terzi	Il contratto di trasformazione per conto di terzi è disponibile	Il mandatario lavora per > di 5 diversi licenziatari	Il mandatario diventa licenziatario del MR	B	
	Ricette, documentazione del flusso delle merci	Le disposizioni del MR non sono rispettate	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
Gli ingredienti importati sono conformi all'appendice. Se possibile, devono essere utilizzati degli ingredienti alternativi di origine svizzera.	Appendice degli ingredienti importati	Gli ingredienti importati non sono elencati nell'appendice "Ingredienti importati", risp. Non sono autorizzati	Chiedere l'autorizzazione al MR., Inoltrare alla commissione nazionale delle direttive.	B/C/D	
		La possibilità di utilizzare ingredienti alternativi svizzeri non è stata esaminata.	Esame di ingredienti alternativi svizzeri	E	
I semilavorati importati sono autorizzati	Autorizzazione del titolare del MR (Formulario Appendice 5)	Manca l'autorizzazione del titolare del MR	Chiedere l'autorizzazione al MR	B/C	
La conferma dell'assenza di OGM non è disponibile	Formulario InfoXgen o un formulario equivalente	Il formulario non è disponibile	Far pervenire i documenti al MR/EC	A	
Organismi geneticamente modificati o loro derivati non sono impiegati	Formulario InfoXgen o un formulario equivalente	Organismi geneticamente modificati o loro derivati sono impiegati	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
E' disponibile il diritto d'utilizzo da parte del MR per prodotti certificati DOP o AOC	Diritto d'utilizzo DOP o AOC, Definizione della regione	Il diritto d'utilizzo non è disponibile	Far rilasciare il diritto d'utilizzo al MR	B/C	
Diritto di utilizzo per acqua minerale, acque sorgiva o acqua potabile senza altri ingredienti.	Luogo di captazione, luogo di imbottigliamento, definizione della regione.	Il diritto d'utilizzo non è disponibile	Far rilasciare il diritto d'utilizzo al MR	B/C	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
Specialità					
Le specialità si trovano nell'appendice "Specialità ammesse"	Appendice 6 "Specialità ammesse", autorizzazione	Le specialità non si trovano nell'appendice "Specialità ammesse"	Rimozione del riferimento al MR/EC o chiedere l'autorizzazione tramite il formulario specifico per l'ammissione delle specialità nella lista Appendice 6	B/C	
Cioccolato					
I prodotti a base di cioccolato sono autorizzati		Dei prodotti a base di cioccolato non autorizzati sono contrassegnati con il MR	Rimozione del riferimento al MR/EC	C	
Valore aggiunto					
Il controllo del valore aggiunto è effettuato per tutti i prodotti critici	Calcolo del valore aggiunto	Per i prodotti critici non sono disponibili le basi per il calcolo del valore aggiunto	Inviare i dati per il calcolo del valore aggiunto al MR/EC	B	I prodotti critici sono: i prodotti composti con ingredienti che non provengono dalla regione, le fasi della lavorazione che si svolgono fuori dalla regione
I requisiti relativi al valore aggiunto sono rispettati	Calcolo del valore aggiunto, autorizzazione o deroga per le fasi della lavorazione che si svolgono fuori dalla regione	Il valore aggiunto è troppo basso, o l'autorizzazione per le fasi della trasformazione fuori dalla regione o la deroga non sono disponibili	Prendere dei provvedimenti, al fine di alzare il valore aggiunto al livello richiesto e inviare al MR/EC o domandare un'autorizzazione/deroga	B/C	
Fasi del trattamento e della lavorazione svolte fuori dalla regione sono approvate dal titolare del MR (> 2/3 VA)	Autorizzazione del titolare del MR	Manca l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione	Richiedere l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione al titolare del MR	B/C	
La deroga nel controllo del valore aggiunto è stata autorizzata dall'ente responsabile secondo la Sezione A (< 2/3 VA)	Autorizzazione della cndd	Manca l'autorizzazione per la deroga relativa alla verifica del valore aggiunto	Richiedere una deroga per il controllo del valore aggiunto al segretariato delle Direttive per i marchi regionali	B/C	
	Autorizzazione della cndd	La deroga relativa al controllo del valore aggiunto è stata approvata dall'ente sbagliato (per es. titolare del MR)	Richiedere una deroga per il controllo del valore aggiunto al segretariato delle Direttive per i marchi regionali	B/C	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
Dichiarazione					
La presentazione e la dichiarazione sull'origine degli ingredienti rispettano le norme del MR	norme per la dichiarazione del MR	La presentazione e la dichiarazione sull'origine degli ingredienti non rispettano le norme del MR	Rimozione del riferimento al MR/EC	A/B	E stato concesso un periodo di transizione fino al 31 dicembre 2023 per l'implementazione su prodotti esistenti o etichette che sono già state stampate
Le deroghe concesse sono dichiarate sul prodotto (< 2/3 VA)	norme per la dichiarazione del MR	La deroga concessa non è dichiarata sull'etichetta del prodotto o le norme del MR non sono rispettate	Adattare l'etichetta del prodotto tenendo conto delle disposizioni vigenti	A/B	E stato concesso un periodo di transizione fino al 31 dicembre 2023 per l'implementazione su prodotti esistenti o etichette che sono già state stampate
Registrazioni riguardanti il controllo del flusso delle merci					
Il flusso delle merci è corretto da un punto di vista quantitativo		Il controllo del flusso delle merci non è attuabile	Fornire i documenti necessari al controllo del flusso delle merci	B	
		Le vendite sono quantitativamente superiori agli acquisti	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
Tracciabilità qualitativa					
La separazione nel magazzino è sufficiente		Le misure di separazione sono insufficienti	Migliorare le misure di separazione e comunicare al MR/EC le misure attuate	B/C	
La separazione nel processo di lavorazione è sufficiente		Le misure di separazione sono insufficienti	Migliorare le misure di separazione e comunicare al MR/EC le misure attuate	B/C	
I movimenti della merce sono qualitativamente tracciabili		I movimenti della merce sono difficilmente tracciabili da un punto di vista qualitativo	Mettere in atto delle misure correttive	A/B	Non è necessario installare sistemi di tracciabilità di tipo industriale
		I movimenti della merce non sono tracciabili, da un punto di vista qualitativo, per singoli prodotti / tutti i prodotti	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	Non è necessario installare sistemi di tracciabilità di tipo industriale
I dati salienti					

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
I dati salienti secondo le D Sezione A capitolo 7.1		I dati salienti non sono disponibili	Far pervenire i dati salienti al MR/EC	A/B	
Etichettatura					
L'etichettatura sui prodotti rispetta le direttive	Manuale CD, regolamento sulle etichette e regolamento sull'imballaggio	L'etichettatura non rispetta le direttive, ma è autorizzata dal MR	Rispettare le norme vigenti quando si ristampa	A	Il MR definisce con l'EC in quali circostanze si possono autorizzare delle irregolarità
		L'etichettatura non rispetta le direttive e non è autorizzata dal MR	Adattare l'etichettatura tenendo conto delle norme vigenti	A/B	
		Etichettatura di prodotti non registrati, risp. non certificati	Rimozione dell'etichettatura	C/D	
La designazione sui documenti d'uscita della merce, per es. i bollettini di consegna/le fatture è corretta	Manuale CD	Le direttive non sono rispettate	Presentare i documenti necessari	A/B	
La designazione sui documenti d'entrata della merce è corretta	Manuale CD	I fornitori certificati non segnalano i prodotti del MR sui bollettini di consegna/sulle fatture	Esigere dai fornitori che segnalino i prodotti del MR sui documenti di consegna, inviare un modello all'EC	A	

1.3 Norme specifiche per derrate alimentari

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
Prodotti a base di latte e gelati commestibili a base di prodotti derivati dal latte (>50% latte)					
I prodotti agricoli mele, pere, prugne, rabarbaro, ciliege, fragole, lamponi, albicocche e zucchero di barbabietola provengono almeno dalla Svizzera	Ricetta	Gli ingredienti non provengono dalla Svizzera, sebbene siano disponibili	Utilizzare ingredienti della regione, rispettivamente della Svizzera	B/C	
La deroga per l'impiego di prodotti stranieri è disponibile	La deroga del titolare del marchio regionale	Manca la deroga che consente l'impiego di prodotti stranieri	Richiedere al MR la deroga per l'impiego di prodotti stranieri.	B/C	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
L'origine di prodotti agricoli come i mirtilli, i ribes, ecc., che non sono elencati nel paragrafo 1 e in linea di principio non provengono dalla Svizzera, viene dichiarata		L'origine dei prodotti stranieri non viene dichiarata.	La dichiarazione sulle etichette deve essere adattata	A/B	Concerne ingredienti che, in linea di principio, non provengono dalla Svizzera. L'origine non deve essere dichiarata se normalmente sono utilizzati prodotti svizzeri e, per es., a causa delle condizioni climatiche, vengono utilizzati prodotti stranieri
La deroga per l'impiego d'ingredienti stranieri è disponibile	La deroga del titolare del marchio regionale	Manca la deroga che consente l'impiego di prodotti stranieri	Richiedere al MR la deroga per l'impiego di prodotti stranieri	B/C	
L'origine straniera dei mirtilli, ribes, ecc. è dichiarata sull'etichetta	Nota: i frutti esotici, il caffè, il cioccolato e la vaniglia ne sono esentati	L'origine dei mirtilli, ribes, ecc. non viene dichiarata	La dichiarazione sulle etichette deve essere adattata	A/B	
Il flusso delle merci è tracciabile		I rapporti TSM non sono disponibili o sono incompleti.	Trasmettere al MR/EC	B	I rapporti TSM dell'anno precedente fino al mese in corso
Lavorazione della carne					
L'animale macellato proviene dalla regione definita		Gli animali non provengono dal territorio definito	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
L'autorizzazione per svolgere delle fasi della lavorazione fuori dalla regione è rilasciata dal titolare del MR	Autorizzazione del titolare del marchio regionale	Delle fasi della lavorazione si svolgono fuori della regione senza autorizzazione	Richiedere l'autorizzazione al MR	B/C	
La deroga per il trasporto di animali vivi, se le vie di trasporto sono più brevi che all'interno della regione	Deroga per il trasporto di animali vivi	Manca la deroga	Richiedere la deroga alla commissione nazionale delle direttive	B/C	
L'azienda possiede una lista dei fornitori		La lista dei fornitori non è disponibile o è incompleta	Trasmettere al MR/EC	B	
La durata di detenzione degli animali all'interno della regione è rispettata	BDTA	La durata non è rispettata	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
Pesce e prodotti ittici					
Il pesce selvatico proviene dalla regione definita		Il pesce non proviene dalla regione definita o la zona di	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
		approdo si situa fuori dalla regione definita			
Solo gli avannotti che pesano fino a 100 g non provengono dalla regione definita		Manca la documentazione relativa al pesce acquistato	Trasmettere al MR/EC	B/C	
		Dei pesci di più di 100 g sono stati acquistati e venduti come se fossero del MR	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
Aziende commerciali: è disponibile un certificato d'origine dei fornitori	Certificato di origine	Uno o più certificati di origine mancano	Trasmettere al MR/EC	A/B	
È disponibile la conferma di assenza di OGM da parte dei fornitori di mangime della piscicoltura	Dichiarazione del rispetto dell'interdizione di ricorrere a organismi geneticamente modificati (formulario InfoXgen o formulario equivalente)	Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non sono disponibili	Trasmettere al MR/EC	B	Disponibile presso: www.infoxgen.com
		Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non viene aggiornato ogni anno	Trasmettere al MR/EC	A/B	
I pesci di più di 100 g acquistati fuori dalla regione sono tenuti in vasche separate		I pesci di più di 100 g acquistati fuori dalla regione non sono tenuti in vasche separate e contrassegnate	Mettere in atto misure per separare correttamente e documentare al MR	B/C	
Pesce selvatico: sono disponibili le statistiche del pescato dell'ufficio cantonale della pesca per l'anno precedente e l'anno in corso		Le statistiche del pescato o parte delle stesse mancano	Trasmettere al MR/EC	B	
Pescicoltura: gli acquisti di pesce al di fuori della regione e la loro vendita sono documentati		La documentazione manca	Trasmettere al MR/EC	B	
Frutta, verdura, erbe, patate					
Le radici d'indivia provengono dalla regione		Le radici d'indivia non provengono dalla regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
I prodotti vegetali provengono da piante senza OGM	Dichiarazione del rispetto dell'interdizione di ricorrere a organismi geneticamente modificati" (formulario InfoXgen o formulario equivalente)	Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non sono disponibili	Trasmettere al MR/EC	B	
		Il formulario InfoXgen o un formulario equivalente non viene aggiornato ogni anno	Trasmettere al MR/EC	A/B	
Acquisto a livello del commercio e della trasformazione: l'origine della merce presso i commercianti e i trasformatori è conforme	Lista dei fornitori, bollettini di consegna	La lista o i bollettini di consegna sono incompleti o mancano	Trasmettere al MR/EC	B	
		I bollettini di consegna sono incompleti o mancano	Trasmettere al MR/EC	B	
Il nome del licenziatario come quello del produttore si trovano sul mazzo/imballaggio	Manuale CD, regolamento sulle etichette, regolamento sull'imballaggio	Le disposizioni non sono rispettate; il nome o il numero del produttore/commerciante mancano	Attenersi alle norme vigenti	A/B	
Funghi commestibili					
L'origine delle spore è conforme		Le spore provengono dall'estero, sebbene siano disponibile in Svizzera	Fornirsi presso fornitori svizzeri	B/C	
L'origine del substrato è conforme		Il substrato proviene dall'estero, sebbene sia disponibile in Svizzera	Fornirsi presso fornitori svizzeri	B/C	
Le spore, il substrato e i funghi commestibili sono privi di OGM	Documenti necessari secondo il regolamento settoriale Suisse Garantie	La conferma non è disponibile	Trasmettere al MR/EC	B	
Il nome del licenziatario e del produttore, risp. il numero del produttore figurano sull'imballaggio	Manuale CD, regolamento sulle etichette, regolamento sull'imballaggio	Le direttive non sono rispettate: manca il nome del produttore/commerciante	Attenersi alle direttive vigenti	A/B	
Molitura					
I bollettini di consegna o le fatture degli ultimi 3 anni sono disponibili. La lista dei produttori o le fatture degli		Mancano i bollettini di consegna, le fatture o la lista dei produttori	Trasmettere al MR/EC	A/B	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimenti	Grado della sanzione	Osservazioni
ultimi 3 anni sono disponibili. La lista dei produttori dei centri di raccolta è disponibile					
Il certificato d'origine dei centri di raccolta fornitori è disponibile	Certificato d'origine	Il certificato d'origine dei centri di raccolta fornitori manca/è incompleto	Trasmettere al MR/EC	A/B	
Miele e prodotti d'apicoltura					
Gli alveari si trovano nella regione di riferimento	Lista o carta degli alveari	Gli alveari non si trovano o si trovano solo in parte nella regione di riferimento	Rimozione del riferimento al MR	C	
		Manca la lista o la carta	Trasmettere al MR/EC	B	
Il miele dispone di almeno uno dei seguenti marchi di qualità: apisuisse (sigillo oro), Suisse Garantie, Bio Suisse o Demeter	Sigillo di garanzia apisuisse, certificato Bio Suisse o certificato Demeter,, Miel du Pays de Vaud attestato relativo all'ordinanza sull'agricoltura biologica	Il miele non dispone di nessuno dei marchi di qualità richiesti	Registrarsi presso uno dei programmi di qualità. Rimozione del riferimento al MR	B/C	
Se acquistato, il miele soddisfa i requisiti relativi alla provenienza regionale e ai programmi di qualità.	Lista o carta degli alveari, attestato di qualità	Il miele acquistato soddisfa i requisiti relativi alla provenienza regionale e ai programmi di qualità.	Applicazione dei requisiti nella pratica di acquisto o rimozione del riferimento al MR	B/C	

1.4 Norme specifiche per bevande

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Acqua/imbottigliamento					
L'acqua proviene dalla regione	Ricetta	L'acqua non proviene dalla regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
L'imbottigliamento si svolge nella regione	Ricetta	L'imbottigliamento non si svolge nella regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
L'acqua può essere considerata nella ricetta per i seguenti prodotti: acqua potabile, acqua minerale, bevande aromatizzate a base di acqua, birra	Ricetta	L'acqua è considerata nella ricetta di altri prodotti	Adattare il calcolo e la verifica della ricetta	A/B	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Zuccheri ed edulcoranti					
Le disposizioni per l'importazione di zuccheri, succedanei dello zucchero ed edulcoranti sono rispettate	Ricetta	Vengono utilizzati degli ingredienti importati non autorizzati	Utilizzare ingredienti autorizzati o chiedere l'autorizzazione per l'importazione o rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	
Lo zucchero di barbabietola proviene dalla Svizzera	Ricetta	Lo zucchero di barbabietola non proviene dalla Svizzera	Utilizzare zucchero di barbabietola svizzero o rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	
Aromi					
Tutti gli aromi sono di origine naturale	Ricetta	Non tutti gli aromi sono di origine naturale	Modificare la ricetta o rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	
Gli aromi derivati da materie prime che possono essere prodotte in Svizzera in quantità sufficiente, devono provenire almeno da materie prime svizzere	Ricetta	Gli aromi derivati da materie prime prodotte in Svizzera in quantità sufficiente, non provengono da materie prime svizzere	Utilizzare ingredienti importati autorizzati o richiedere l'autorizzazione per l'importazione o rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	
Gli aromi importati sono autorizzati	Ricetta	Materie prime o aromi importati non autorizzati sono utilizzati	Utilizzare ingredienti autorizzati o richiedere l'autorizzazione per l'importazione o rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	Tutti gli aromi importati devono essere autorizzati, indipendentemente dalla loro proporzione nella ricetta.
Norme per prodotti specifici					
Sciroppo: lo zucchero proviene dalla Svizzera	Ricetta	Lo zucchero non proviene dalla Svizzera	Utilizzare zucchero svizzero	B/C	
Sciroppo: erbe, frutti ed estratti provengono dalla regione definita	Ricetta	Gli ingredienti non provengono dalla regione definita	Utilizzare ingredienti della regione o rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	
Birra: il luppolo proviene dalla Svizzera	Ricetta	Il luppolo non proviene dalla Svizzera	Utilizzare ingredienti svizzeri o rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	
Gli ingredienti di origine agricola provengono almeno per l'80% dalla regione definita	Ricetta, eventuale autorizzazione	Gli ingredienti agricoli non provengono per almeno l'80% dalla regione	Impiego d'ingredienti della regione definita o ottenimento dell'autorizzazione o rimuovere il riferimento al MR/EC	C/D	

1.5 Norme specifiche per la ristorazione (senza ristorazione collettiva)

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Norme per l'offerta di pietanze e bevande					
Se si offrono dei piatti alla carta, il numero minimo di piatti-Regio viene rispettato	Carta del menu	Il numero minimo di bevande non è rispettato	Completare l'offerta di bevande della qualità del MR	B	Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4
Gli ingredienti di origine agricola nei piatti alla carta provengono per almeno il 60% dalla regione definita	Carta del menu Bolle di consegna Ricetta	I prodotti di origine agricola non provengono per almeno il 60% dalla regione definita	Modificare / adattare la ricetta	B/C	Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4
Se si offrono piatti di formaggi (per es. piatto di formaggi, formaggi assortiti), il numero minimo di formaggi viene rispettato	Carta del menu Bolle di consegna Ricetta	Il numero minimo di formaggi regionali non è rispettato	Ampliare l'offerta di prodotti del MR	B/C	Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4
Le aziende che servono la colazione (buffet o servizio al tavolo) si attengono al numero minimo di prodotti della qualità del MR durante tutto l'anno	Carta del menu Bolle di consegna Ricetta	Il numero minimo di prodotti non è rispettato durante tutto l'anno	Ampliare l'offerta di prodotti del MR	B	Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4
Bevande: il numero minimo di bevande regionali della qualità del MR è rispettato	Carta del menu Bolle di consegna / fatture Ricetta	Il numero minimo di bevande non è rispettato	Ampliare l'offerta di prodotti del MR	B	Verifica qualitativa secondo modello 1 e 2, ulteriore verifica quantitativa secondo modello 3 e 4
L'autorizzazione per impiegare ingredienti non regionali è disponibile	Autorizzazione del MR, autorizzazione della cndd	Non è disponibile, ma sono considerati della quota degli ingredienti regionali	Utilizzare ingredienti regionali o procurarsi l'autorizzazione del MR / autorizzazione della cndd o rimuovere il riferimento al MR/EC	B	
Il valore di acquisto minimo delle bevande è rispettato	Aumentare il costo di acquisto delle bevande Bolle di consegna / fatture	È disponibile, ma è troppo basso	Rimuovere il riferimento al MR/EC	B/C	Solo modello 1 e 2
		Non è disponibile	Rimuovere il riferimento al MR/EC	C	
		Mancano i giustificativi	Fornire i giustificativi al MR/EC	B	
Il valore di acquisto minimo dei piatti è rispettato	Aumentare il costo di acquisto dei piatti Bolle di consegna / fatture	È disponibile, ma è troppo basso	Rimuovere il riferimento al MR/EC	C	Solo modello 1 e 2

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
		Non è disponibile	Rimuovere il riferimento al MR/EC	C	
		Mancano i giustificativi	Fornire i giustificativi al MR/EC	B/C	
Norme per la marcatura					
Le indicazioni all'entrata e sul menu rispettano le direttive	Indicazione del MR e di regio.garantie all'entrata e sul menu	L'indicazione non rispetta le direttive	Modificare e aggiornare l'indicazione	B	Sono valide le direttive secondo l' art. 7.1 così come il manuale CD del MR
È stato ottenuto il buono per la stampa per materiale pubblicitario, opuscoli, ecc.		Non è stato ottenuto il buono per la stampa	Ottenere il buono per la stampa	A	
Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda		Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda in modo insufficiente	Formare i collaboratori	A/B	
Il team di collaboratori conosce i principi della filosofia del MR		Il team di collaboratori non conosce sufficientemente i principi della filosofia del MR	Formare i collaboratori	A/B	
Sulla propria pagina web c'è il link alla pagina web del marchio regionale		Sulla propria pagina web non c'è il link alla pagina web del marchio regionale	Installare il link	B	
I piatti e i prodotti regionali sono contrassegnati in modo specifico (secondo il manuale CD o secondo il modello del menu)		I piatti regio e i prodotti regio non sono contrassegnati in modo specifico	Aggiornare l'indicazione	B	
I vini e le bevande del marchio regionale sono contrassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale		I vini e le bevande del marchio regionale non sono contrassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale	Aggiornare l'indicazione	B	
Identificazione con il marchio regionale					
I principi della filosofia del marchio regionale sono presenti sul menu o esposti in modo chiaro per i clienti		I principi della filosofia del marchio regionale non sono presenti sul menu né esposti in modo chiaro per i clienti	Comunicare in modo adeguato i principi della filosofia del marchio regionale	A	
Un certificato e un marchio adeguato sono esposti in luogo ben visibile		Il certificato e il marchio adeguato non sono esposti in modo ben visibile	Esporre il certificato o il marchio	A	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Il materiale pubblicitario del marchio regionale è esposto in modo ben visibile		Il materiale pubblicitario del marchio regionale non è esposto in modo ben visibile	Esporre il materiale pubblicitario del marchio regionale in modo ben visibile	A	

1.6 Norme specifiche per la ristorazione collettiva

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Norme per l'offerta di cibo e bevande					
Cibo: Il numero minimo di prodotti regionali, componenti regionali e piatti regio viene rispettato	Carta del menu, offerta settimanale, ecc..	Il numero minimo di bevande non è rispettato	Ampliare l'offerta di prodotti del MR	B	
Cibo: Gli ingredienti di origine agricola nei componenti regionali e piatti regionali provengono per almeno il 60% dalla regione definita	Carta del menu Bolle di consegna Ricetta	I prodotti di origine agricola non provengono per almeno il 60% dalla regione definita	Modificare / adattare la ricetta	B/C	
Bevande: il numero minimo di bevande regionali della qualità del MR è rispettato	Carta del menu Bolle di consegna / fatture Ricetta	Il numero minimo di bevande non è rispettato	Ampliare l'offerta di prodotti del MR	B	
L'autorizzazione per impiegare ingredienti non regionali è disponibile	Autorizzazione del MR, autorizzazione della cndd	Non è disponibile, ma sono considerati della quota degli ingredienti regionali	Utilizzare ingredienti regionali o procurarsi l'autorizzazione del MR / autorizzazione della cndd o rimuovere il riferimento al MR/EC	B	
Aggiunta opzionale "alimentazione sana ed equilibrata"					
I cibi impiegati contengono unicamente additivi autorizzati secondo RS 910.181	Bolle di consegna / fatture Ricetta	I cibi contengono additivi non autorizzati secondo RS 910.181	Adattare la ricetta	B/C	
I cibi impiegati contengono unicamente aromi e sostanze aromatizzanti di origine naturale	Bolle di consegna / fatture Ricetta	I cibi contengono aromi di origine non naturale	Adattare la ricetta	B/C	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Il pane e i prodotti di panetteria provengono da panetterie certificate «Naturel»	Bolle di consegna / fatture	Il pane e i prodotti di panetteria non provengono esclusivamente da panetterie certificate «Naturel»	Modificare i fornitori di pane e prodotti di panetteria	B/C	
L'offerta è verificata almeno ogni due anni con un nutrizionista. Il punteggio ottenuto deve essere pari ad almeno il 70% del numero totale dei punti.	Checklist 1 degli «standard di qualità svizzeri per una ristorazione collettiva volta alla promozione della salute»	Un controllo da parte di un nutrizionista non è disponibile, il controllo ha più di due anni o il punteggio minimo richiesto non è stato raggiunto.	Correggere le lacune e presentare le prove in un secondo tempo.	B/C	
Norme per la marcatura					
Le indicazioni all'entrata e sul menu rispettano le direttive	Indicazione del MR e di regio.garantie all'entrata e sul menu	L'indicazione non rispetta le direttive	Modificare e aggiornare l'indicazione	B	Sono valide le direttive secondo l' art. 8 così come il manuale CD del MR
È stato ottenuto il buono per la stampa per materiale pubblicitario, opuscoli, ecc.		Non è stato ottenuto il buono per la stampa	Ottenere il buono per la stampa	A	
Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda		Il team di collaboratori conosce l'offerta dei prodotti del MR dell'azienda in modo insufficiente	Formare i collaboratori	A/B	
Il team di collaboratori conosce i principi della filosofia del MR		Il team di collaboratori non conosce sufficientemente i principi della filosofia del MR	Formare i collaboratori	A/B	
Sulla propria pagina web c'è il link alla pagina web del marchio regionale		Sulla propria pagina web non c'è il link alla pagina web del marchio regionale	Installare il link	B	
I piatti e i prodotti regionali sono contrassegnati in modo specifico (secondo il manuale CD o secondo il modello del menu)		I piatti regio e i prodotti regio non sono contrassegnati in modo specifico	Aggiornare l'indicazione	B	
I vini e le bevande del marchio regionale sono contrassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale		I vini e le bevande del marchio regionale non sono contrassegnati secondo le disposizioni del marchio regionale	Aggiornare l'indicazione	B	
Identificazione con il marchio regionale					

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
I principi della filosofia del marchio regionale sono presenti sul menu o esposti in modo chiaro per i clienti		I principi della filosofia del marchio regionale non sono presenti sul menu né esposti in modo chiaro per i clienti	Comunicare in modo adeguato i principi della filosofia del marchio regionale	A	
Un certificato e un marchio adeguato sono esposti in luogo ben visibile		Il certificato e il marchio adeguato non sono esposti in modo ben visibile	Esporre il certificato o il marchio	A	
Il materiale pubblicitario del marchio regionale è esposto in modo ben visibile		Il materiale pubblicitario del marchio regionale non è esposto in modo ben visibile	Esporre il materiale pubblicitario del marchio regionale in modo ben visibile	A	

1.7 Norme specifiche per prodotti non food

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Prodotti non composti: il materiale proviene al 100% dalla regione di riferimento	Ricetta	Il materiale non proviene al 100% dalla regione definita	Rimozione del riferimento al MR o utilizzare materiale della regione	B/C/D	
Prodotti composti: il 100% del materiale principale proviene dalla regione definita; in totale l'80% proviene dalla regione	Ricetta	Il 100% del materiale principale, risp. l'80% del totale, non provengono dalla regione definita	Rimozione del riferimento al MR o utilizzare materiale della regione	B/C/D	

1.8 Norme specifiche per prodotti cosmetici

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Ricette / Origine geografica degli ingredienti					
I requisiti relativi all'origine degli ingredienti sono rispettati (anche per i prodotti semilavorati e gli ingredienti importati)	Definizione della regione, lista dei fornitori, certificato di origine, specificazione del prodotto, conferma dei prodotti semilavorati, ingredienti importati secondo l'Appendice 1	I requisiti relativi all'origine sono osservati, ma la documentazione è incompleta	Fornire i documenti relativi ai fornitori / agli ingredienti e/o fargli validare	A/B	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
Gli ingredienti importati sono conformi all'Appendice. Se possibile, devono essere utilizzati degli ingredienti alternativi di origine svizzera.	Appendice degli ingredienti importati	Gli ingredienti importati non sono elencati nell'Appendice "Ingredienti importati", risp. Non sono autorizzati	Chiedere l'autorizzazione al MR, inoltrare la richiesta alla commissione nazionale delle direttive.	B/C/D	
		La possibilità di utilizzare ingredienti svizzeri alternativi non è stata esaminata.	Esame di ingredienti svizzeri alternativi	E	
I prodotti semilavorati importati sono autorizzati	Autorizzazione del titolare del MR (Formulario Appendice 5)	Manca l'autorizzazione del titolare del MR	Chiedere l'autorizzazione al MR	B/C	
Ingredienti di origine non agricola					
Non vengono utilizzate nano particelle	Bolle di consegna / fatture, specificazione del prodotto	Nano particelle vengono utilizzate	Adattare la ricetta	B/C	
Non vengono utilizzati prodotti testati tramite esperimenti sugli animali	Bolle di consegna / fatture, specificazione del prodotto	vengono utilizzati prodotti testati tramite esperimenti sugli animali	Adattare la ricetta	B/C	
Non vengono utilizzati ingredienti non permessi	Oli minerali / derivati del petrolio, glicole propilenico, glicole butilenico e materie prime derivate da animali (escl. grasso di lana, grasso di marmotta), sostanze secondo l'Appendice 2	Vengono utilizzati ingredienti non permessi	Adattare la ricetta	B/C	
Valore aggiunto					
I requisiti relativi al valore aggiunto sono rispettati	Calcolo del valore aggiunto	Il valore aggiunto non raggiunge i 2/3	Prendere i provvedimenti necessari per alzare il valore aggiunto al livello richiesto e inviare al MR/EC	B/C	
Le fasi di trattamento e di lavorazione svolte fuori dalla regione sono approvate dal titolare del MR	Autorizzazione del titolare del MR	Manca l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione	Richiedere l'autorizzazione per il trattamento / lavorazione fuori dalla regione al titolare del MR	B/C	

1.9 Norme specifiche per l'orticoltura

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
La coltivazione si è svolta interamente nella regione	Bolle di consegna / fatture	La coltivazione non si è svolta interamente nella regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	Tabella prodotti iniziali e prodotti destinati alla vendita al dettaglio
Semi, talee, piantine, possono essere acquistati fuori dalla regione se questi non sono disponibili in quantità sufficienti o con il livello di qualità richiesto	La lista dei fornitori/produttori di talee/piantine	C'è il sospetto d'ottimizzazione	Acquisire le materie prime in altro modo e annunciare al MR/EC	E	L'ASPR introdurrà dal 2021 una lista di produttori di piantine e talee per regione
Le piantine non possono essere acquistate nei contenitori definitivi. È necessario almeno un rinvaso oppure l'interro entro i confini della regione	Bolle di consegna / fatture	Non c'è nessun rinvaso né interro.	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	
Bulbi, tuberi o altri organi radicali possono essere acquistati fuori dalla regione, se questi non sono disponibili in quantità sufficienti o con il livello di qualità richiesto		C'è il sospetto d'ottimizzazione	Acquisire le materie prime in altro modo e annunciare al MR/EC	E	L'ASPR introdurrà dal 2021 una lista di produttori di piantine e talee per regione
Bulbi, tuberi o altri organi radicali in vasi: almeno un'operazione di piantagione o rinvaso devono avvenire nella regione		Non c'è nessuna piantagione né rinvaso	Rimozione del riferimento al MR/EC	B/C	
l'intero periodo di coltivazione e di crescita devono avvenire nella regione		La coltivazione e la crescita non si svolgono interamente nella regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	B/C	
Le piantine di verdura destinate alla vendita al dettaglio devono essere state seminate nella regione	Bolle di consegna / fatture	Le piantine non sono state seminate nella regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	B/C	
Articoli da vivai in contenitori: l'invasatura e il radicamento si svolgono nella regione	Bolle di consegna / fatture	L'invasatura e il radicamento non si svolgono nella regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	C/D	

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento	Grado della sanzione	Osservazioni
I fornitori regionali sono approvati secondo la sezione A, art. 6		Obbligo di controllo non rispettato.	Fare appello a fornitori regionali o rimozione del riferimento al MR.	B/C	Autorizzato dall'azienda se garantisce il rispetto delle direttive
Articoli composti (mazzi di fiori, vasi con piante ecc.): fiori e piante ecc. devono provenire al 100% dalla regione di riferimento. Le parti extraregionali (vasi, materiale decorativo) possono rappresentare un massimo del 20% Unità di misura: franchi	Calcolo, Bolle di consegna / fatture	Non tutti fiori e piante provengono della regione	Rimozione del riferimento al MR/EC	B/C	
I produttori possiedono un certificato SwissGAP o BIO o un fatturato dei prodotti di orticoltura inferiore a CHF 10'000	Certificato SwissGAP Certificato BIO Calcolo del fatturato	Il certificato SwissGAP o BIO non è valido o non è disponibile	Trasmettere l'iscrizione al MR/l'OIC	B	Il termine massimo per la certificazione è di un anno dal momento dell'iscrizione
	Certificato SwissGAP Certificato BIO	Non tutti i fornitori sono in possesso di un certificato SwissGAP o Bio valido	Trasmettere al MR/EC	B	Il termine massimo per la certificazione è di un anno dal momento dell'iscrizione
I produttori di alberi di Natale rispettano gli obiettivi ambientali di IG Suisse Christbaum	Checklist IG Suisse Christbaum	Gli obiettivi ambientali di IG Suisse Christbaum non sono conosciuti e non vengono realizzati.		A	Sarà concretizzato nel 2020.
Il valore aggiunto deve essere generato per almeno i 2/3 nella regione	Calcolo del valore aggiunto	Il valore aggiunto non raggiunge i 2/3	Rimozione del riferimento al MR/EC	B/C	Il calcolo del valore aggiunto deve essere effettuato in caso di dubbio (acquisto di materiale di piantagione costoso al di fuori della regione, breve periodo di coltura nella regione)

2 Raccomandazioni

Aspetto sottoposto a verifica	Documenti richiesti	Irregolarità	Provvedimento		Osservazioni
Qualità visiva e gustativa dei prodotti	In accordo con il MR	La verifica non si è svolta	Far eseguire la verifica		

3 Entrata in vigore e modifiche della prassi delle sanzioni

La prassi delle sanzioni è stata elaborata il 19.06.2007 e modificata l'ultima volta il 16.12.2020. La prassi delle sanzioni viene costantemente sviluppata e adattata.

Le direttive e i documenti annessi sono disponibili in tedesco, francese e italiano. In caso di dubbio fa fede la versione originale in tedesco.